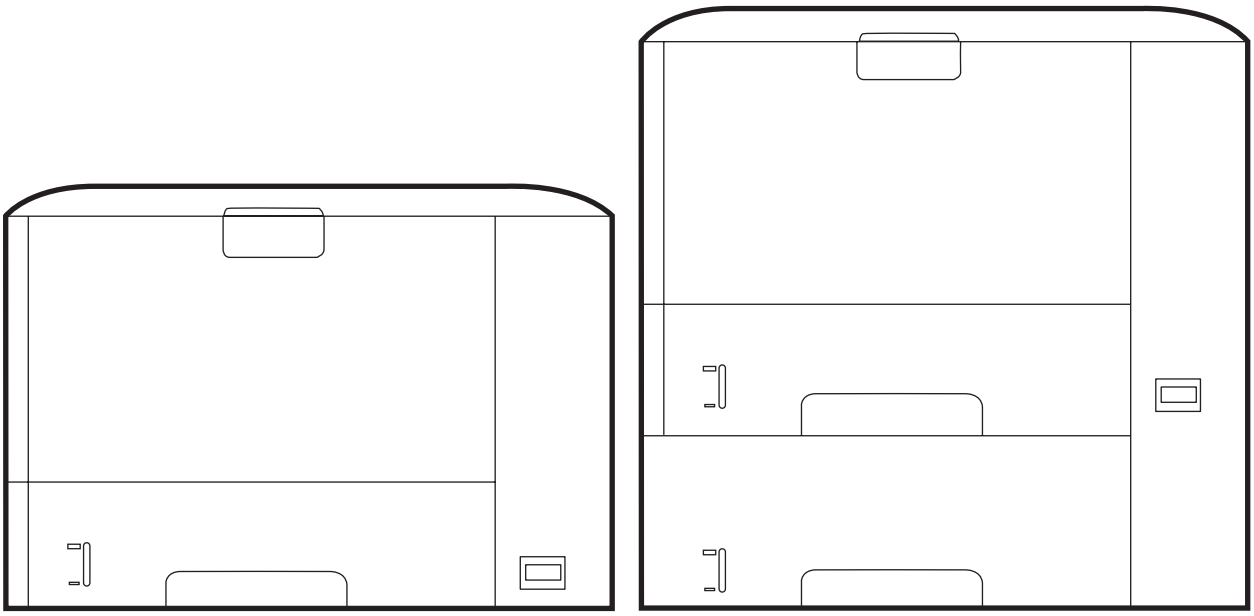
HP LaserJet P3005 Series Printers



Getting Started Guide
入门指南
Panduan Penggunaan
시작 설명서
คู่มือการเริ่มต้นใช้งาน
入門指南
Hướng Dẫn Bắt Đầu Sử Dụng

Terdaftar di Deperindag Provinsi DKI Jakarta No : 0089/1.824.51

Copyright and License
© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: Q7812-90945
Edition 2, 10/2006

FCC Regulations
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital printer, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet P3005 Series printer electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits
Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

版权与许可
© 2006 版权所有 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

未经事先书面许可，严禁进行任何形式的复制、改编或翻译，除非版权法另有规定。

此处包含的信息如有更改，恕不另行通知。

HP 产品和服务的所有保修事项已在产品和服务所附带的保修声明中列出，此处内容不代表任何额外保修。 HP 公司对此处任何技术性或编辑性的错误或遗漏概不负责。

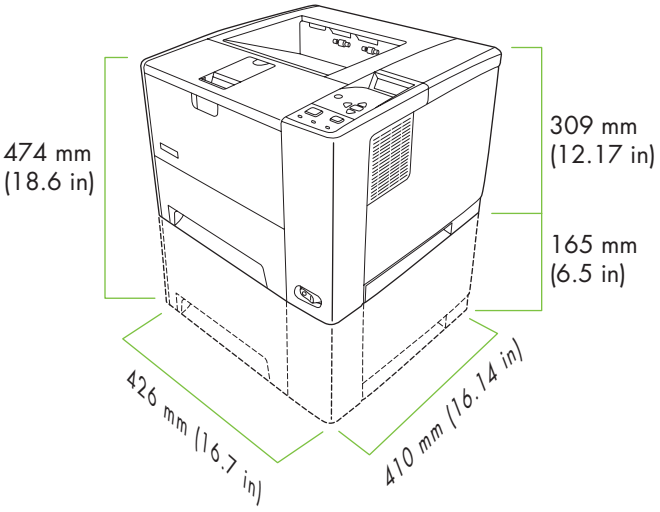
部件号：Q7812-90945
Edition 2, 10/2006

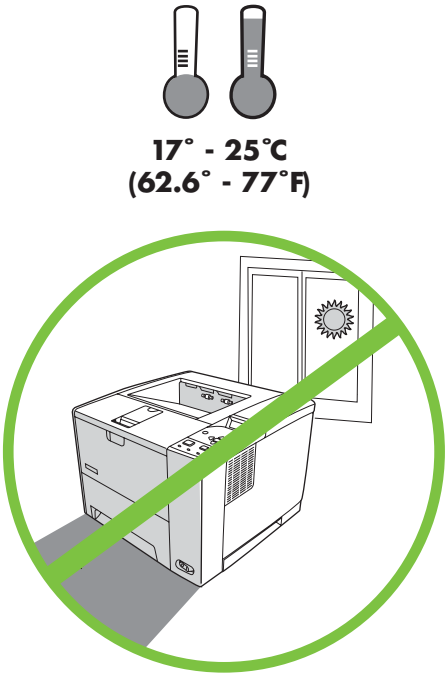
FCC 规则
经测试，本设备符合 FCC 规则第 15 部分对 B 类数字打印机的限制规定。这些限制旨在合理地避开居住环境中的有害干扰。本设备可以产生、利用并发射无线射频能量。如果不按说明中的要求安装和使用本设备，有可能对无线电通信产生有害干扰。但也不能保证在特定的安装中不会产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰（可以通过开关设备来确定），用户可以采取以下一种或多种措施排除干扰：

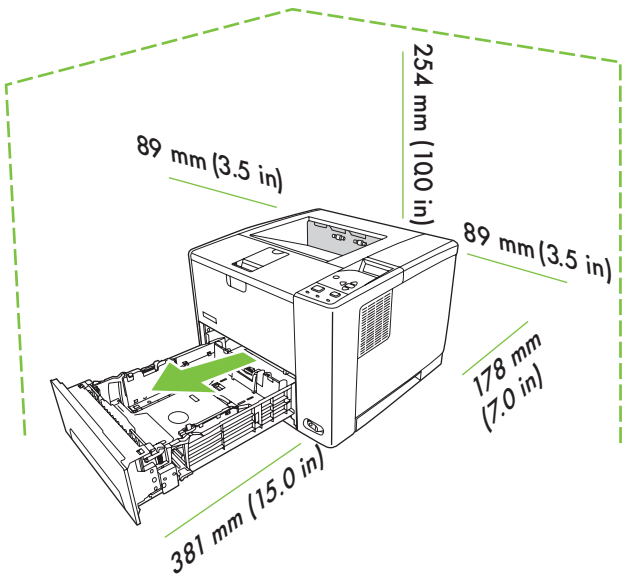
- 重新调整接收天线的方向或位置。增加设备和接收器之间的距离。
- 将本设备电源插座与接收器电源插座设在不同的电路上。
- 咨询代理商或经验丰富的无线电 / 电视技术人员。

未经 HP 的明确同意而擅自更改或改动本打印机，将取消用户对此设备的操作权限。使用屏蔽的接口电缆时必须遵循 FCC 规则第 15 部分中的 B 类限制。有关更多管制信息，请参阅 HP LaserJet P3005 系列打印机电子版用户指南。对由于提供或使用本信息而引起的任何直接、间接、偶然、继发性或其它损坏， Hewlett-Packard 概不负责。

商标声明
Windows® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。







Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the printer.

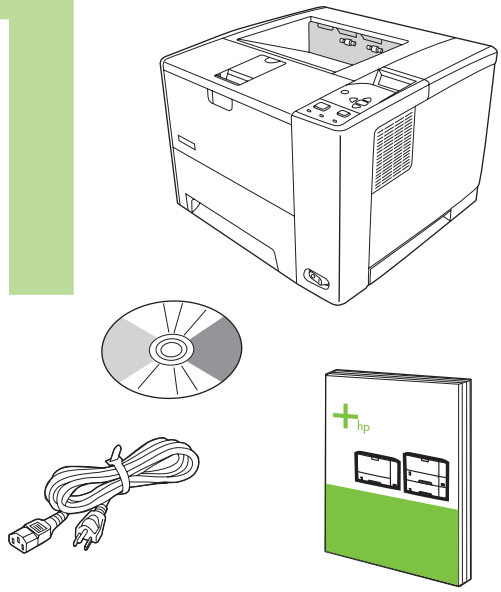
选择一个稳固、通风良好且无尘的位置放置打印机。

Pilih tempat yang kokoh, berventilasi baik dan bebas debu untuk menempatkan printer.

환기가 잘 되고 먼지가 없는 장소에서 표면이 단단한 곳에 프린터를 설치하십시오 .

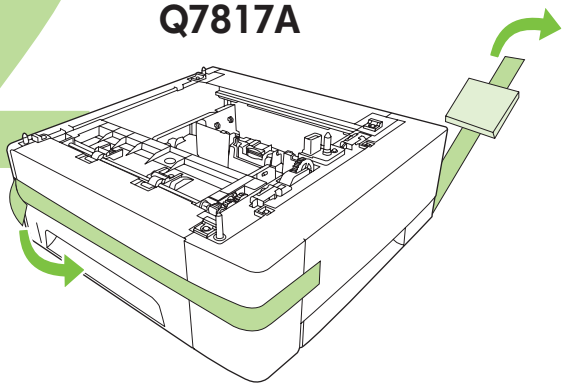
เลือกบริเวณที่ตั้งของเครื่องพิมพ์ที่ไม่มีฝุ่น ระบายอากาศได้ดีและมั่นคง

1



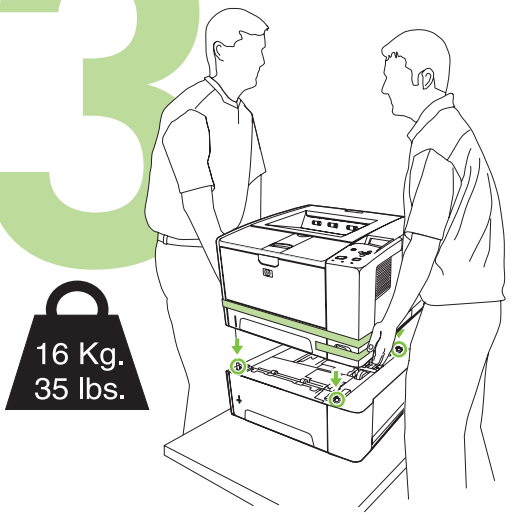
Check the contents of the box.
检查包装箱中的物品。
Periksa isi kemasan.
포장 내용물을 확인하십시오 .
ตรวจดูสิ่งของที่ให้มาในกล่อง

2



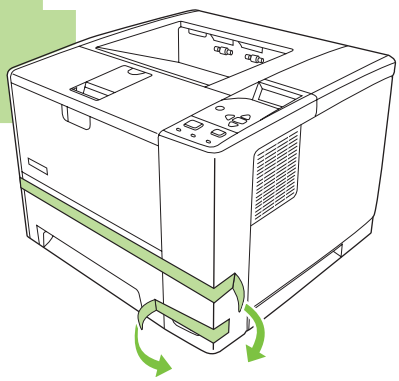
If you have a tray 3, remove the tape and cardboard.
如果您有纸盘 3，请撕下胶带，取出纸板。
Jika Anda punya baki 3, lepaskan pita perekat dan kardus.
용지함 3(있는 경우) 에서 포장용 테이프와 포장재를 제거하십시오 .
หากคุณมีถาด 3 ให้ลอกเทปและการ์ดบอร์ดออก

3

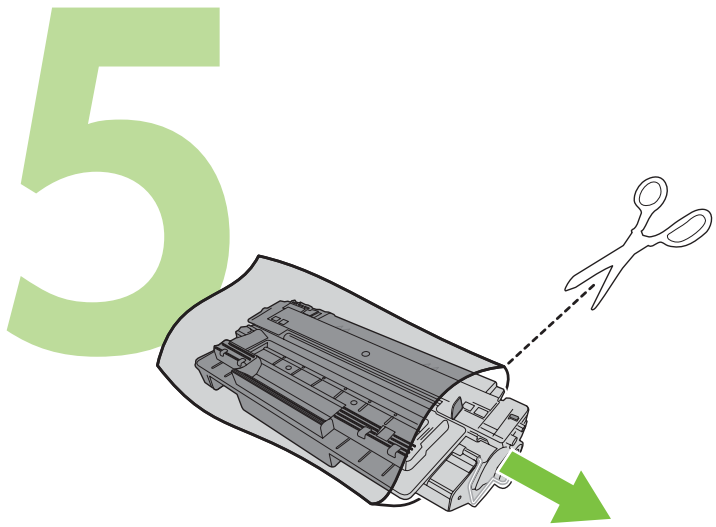


If the printer came with a tray 3, place the printer on top of it.
如果打印机随附纸盘 3，请将打印机放在纸盘 3 上面。
Jika printer dilengkapi dengan baki 3, letakkan printer di atasnya.
용지함 3 이 프린터와 함께 제공되면 , 그 위에 프린터를 부착하십시오 .
หากเครื่องพิมพ์มาพร้อมกับถาด 3 ให้วางเครื่องพิมพ์ไว้ด้านบน

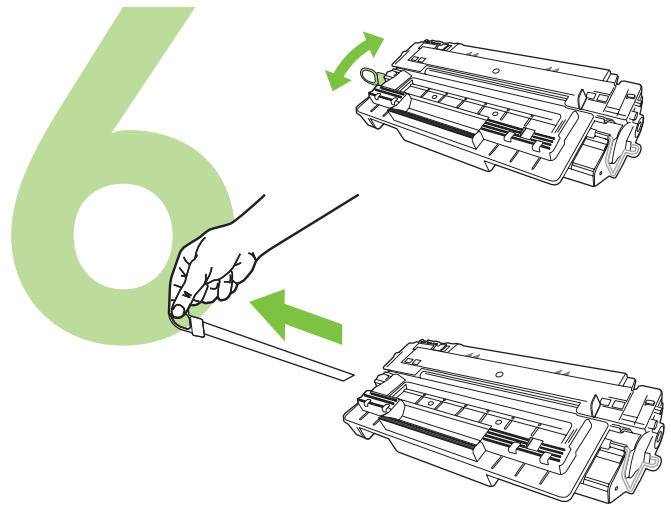
4



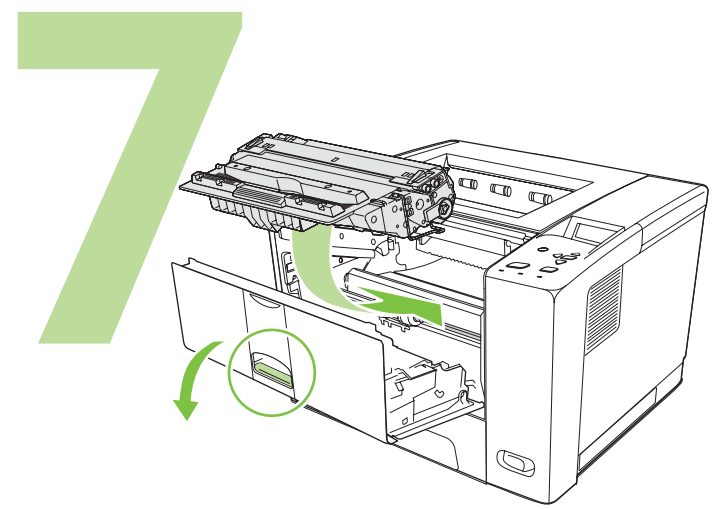
Remove all of the orange tape.
撕下所有橙色胶带。
Lepaskan semua pita oranye.
주황 테이프를 모두 떼어내십시오 .
ลอกเทปสีส้มทั้งหมดออก



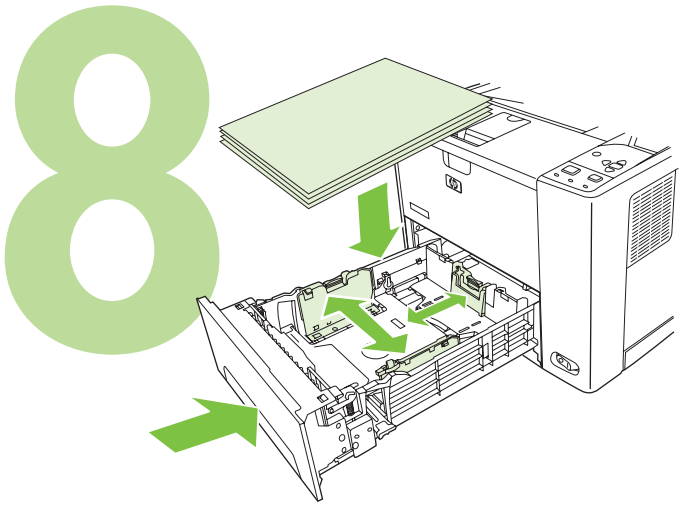
Remove the print cartridge from the bag.
从包装袋中取出打印碳粉盒。
Keluarkan kartrid cetak dari kantungnya.
포장지에서 카트리지를 꺼내십시오 .
นำตลับหมึกพิมพ์ออกจากหีบห่อ



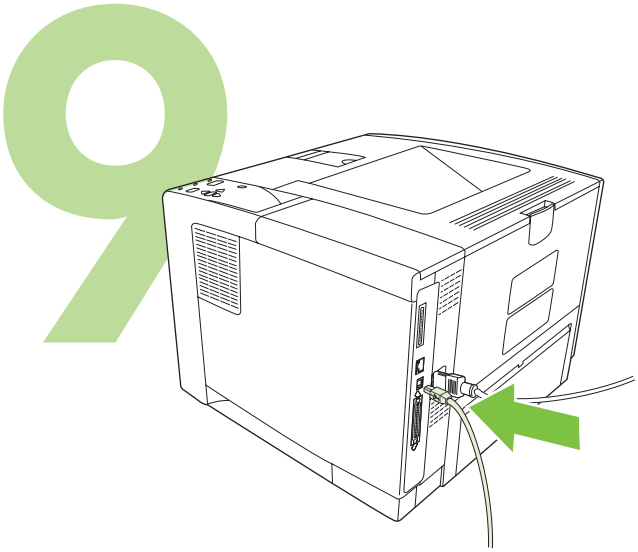
Remove the shipping locks and tape from the print cartridge.
取下打印碳粉盒上的装运锁，撕下胶带。
Lepaskan pengunci dan pita pengiriman dari kartrid cetak.
카트리지에 달린 포장용 잠금 장치와 테이프를 떼어내십시오 .
ถอดตัวล็อคที่ใช้ในการขนส่งและลอกเทปออกจากตลับหมึกพิมพ์

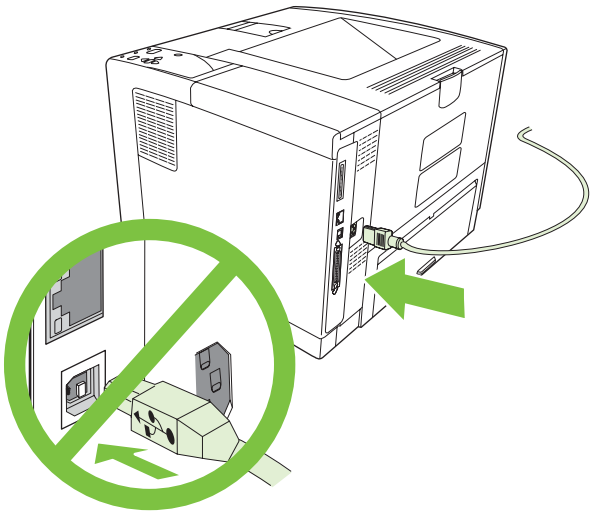


Install the print cartridge.
安装打印碳粉盒。
Pasang kartrid cetak.
카트리지를 넣으십시오 .
ติดตั้งตลับหมึกพิมพ์



Load paper and close the trays.
装入纸张，然后合上纸盘。
Muatkan kertas dan tutup baki.
용지를 넣고 용지함을 닫으십시오 .
ใส่กระดาษและปิดถาด





English

9.1) If installing the printer on a network, connect the network cable.

9.2) Do *not* plug in the USB cable. Wait until you are prompted during the software installation to connect the USB cable.

简体中文

9.1) 如果在网络上安装打印机，请连接网线。

9.2) 请*勿*插入 USB 电缆。请等待，直至安装软件时提示您连接 USB 电缆，才进行连接。

Bahasa indonesia

9.1) Jika menginstal printer pada jaringan, hubungkan kabel jaringan.

9.2) *Jangan* menyolokkan kabel USB. Tunggu sampai Anda diperintahkan sewaktu penginstalan perangkat lunak untuk menghubungkan kabel USB.

한국어

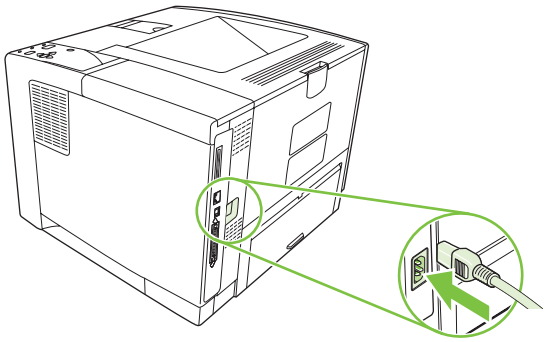
9.1) 프린터를 네트워크에 설치하려면 네트워크 케이블을 연결하십시오 .

9.2) USB 케이블을 연결하라는 메시지가 표시될 때까지 기다렸다가 USB 케이블을 연결하십시오 .

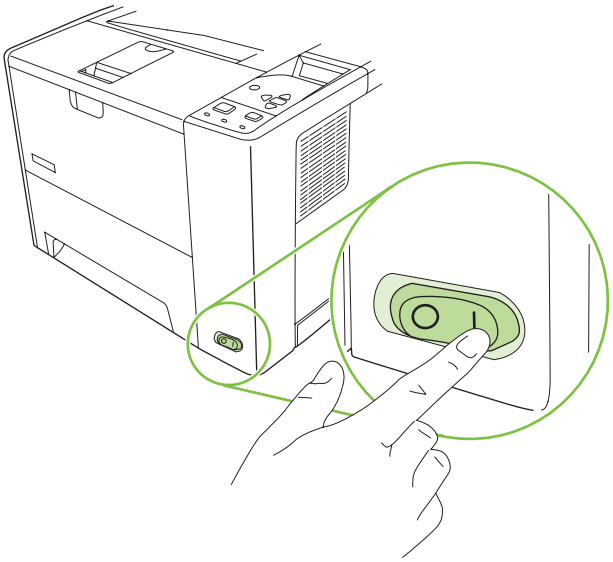
ไทย

9.1) หากติดตั้งเครื่องพิมพ์ในเครือข่าย ให้เชื่อมต่อสายเคเบิลของเครือข่าย

9.2) *ห้าม*เสียบสายเคเบิล USB ให้รอจนกว่าคุณจะได้รับพรอมต์ให้เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ได้ในระหว่างการติดตั้งซอฟต์แวร์



9.3) Connect the power cable.



9.4) Turn on the printer.

9.3) 连接电源线。

9.4) 打开打印机电源。

9.3) Hubungkan kabel daya.

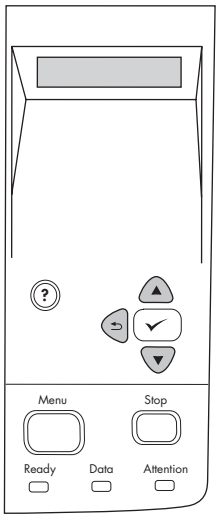
9.4) Hidupkan printer.

9.3) 전원 케이블을 꽂으십시오 .

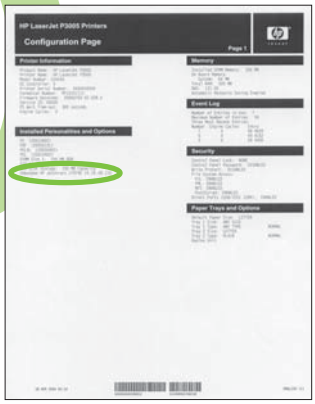
9.4) 프린터를 켜십시오 .

9.3) เชื่อมต่อสายไฟ

9.4) เปิดเครื่องพิมพ์



10



English

9.5) When you are prompted at the control panel, enter the language, date, and time.

10.1) If you are connected to a network, print a configuration page and check for a valid IP Address. On the control panel, touch **Menu**, **Information**, and **Print Configuration**.

简体中文

9.5) 控制面板上出现提示时，输入语言、日期和时间。

10.1) 如果连接到网络，请打印一张配置页，检查 IP 地址是否有效。在控制面板上，依次轻触**菜单**、**信息**和**打印配置**。

Bahasa indonesia

9.5) Jika Anda diperintahkan pada panel kontrol, masukkan bahasa, tanggal dan waktu.

10.1) Jika Anda terhubung ke jaringan, cetak halaman konfigurasi dan cek Alamat IP yang berlaku. Pada panel kontrol, sentuh **Menu**, **Information** [Informasi Menu], dan **Print Configuration** [Cetak Konfigurasi].

한국어

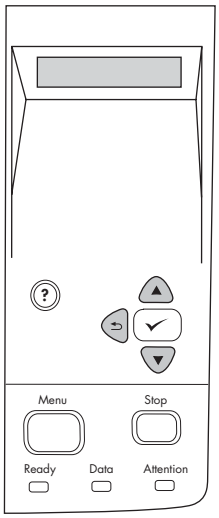
9.5) 제어판 디스플레이에 언어 , 날짜 , 시간 등을 입력하는 창이 표시되면 입력하십시오 .

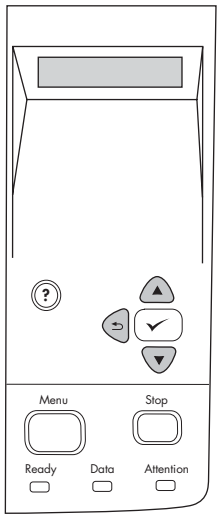
10.1) 네트워크에 연결되어 있으면 , 구성 페이지를 인쇄하여 IP 주소가 올바른지 확인하십시오 . 제어판에서 , **메뉴** , **정보** , **구성 인쇄**를 차례로 누르십시오 .

ไทย

9.5) เมื่อคุณได้รับพรอมต์ซึ่งปรากฏที่แผงควบคุม ให้ป้อนภาษา วันที่ และเวลา

10.1) หากคุณเชื่อมต่อกับเครือข่าย ให้พิมพ์หน้ากำหนดค่าและตรวจสอบว่า IP แอดเดรสนั้นถูกต้อง ที่แผงควบคุม ให้แตะที่ **เมนู**, **ข้อมูล** และ **พิมพ์หน้ากำหนดค่า**





Note: Several networks provide IP addresses automatically. If the IP address shows a series of zeros, make sure that you are connected to the network and go to step 10.2.

10.2) Configure the IP address (if necessary). On the control panel, press **Menu**. Scroll to and touch **Configure Device**, **I/O**, and then **Embedded Jetdirect**.

注：许多网络可自动提供 IP 地址。如果 IP 地址显示为一组零，请确保您已连接到网络，然后转至步骤 10.2。

10.2) 配置 IP 地址（如有必要）。在控制面板上按下**菜单**。滚动查看然后依次轻触**配置设备**、**I/O** 和**嵌入式 Jetdirect**。

Catatan: Beberapa jaringan memberikan alamat IP secara otomatis. Jika alamat IP menunjukkan serangkaian angka nol, pastikan bahwa Anda terhubung ke jaringan dan langsung menuju ke langkah 10.2.

10.2) Konfigurasi alamat IP (jika perlu). Pada panel kontrol, tekan **Menu**. Gulir ke dan sentuh **Configure Device** [Konfigurasi Perangkat], **I/O**, kemudian **Embedded Jetdirect** [Jetdirect Terbenam].

주 : 네트워크 중에는 IP 주소가 자동으로 표시되는 것이 있습니다 . IP 주소가 모두 영 (0) 으로만 표시되면 , 네트워크에 연결되어 있는지 확인하고 10.2 단계를 따르십시오 .

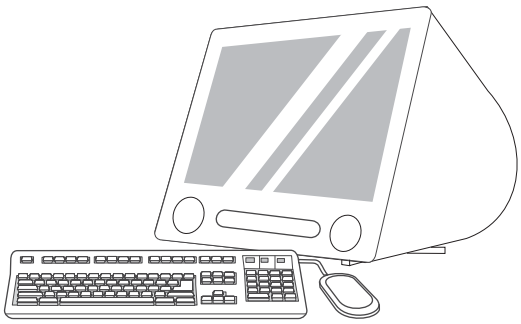
10.2) IP 주소 구성 (필요한 경우). 제어판에서 **메뉴**를 누르십시오 . **장치 구성** , **I/O**, **내장 Jetdirect** 를 차례로 찾아 누르십시오 .

หมายเหตุ: เครือข่ายหลายแห่งจะให้ IP แอดเดรสโดยอัตโนมัติ หาก IP แอดเดรสแสดงเป็นชุดเลขศูนย์ ตรวจดูให้แน่ใจว่าคุณได้เชื่อมต่อกับเครือข่ายแล้วและไปยังขั้นตอนที่ 10.2

10.2) การกำหนดค่า IP แอดเดรส (หากจำเป็น) ในแผงควบคุม กด **เมนู** เลื่อนและแตะที่ **กำหนดค่าเครื่องพิมพ์**, **I/O** และ **Jetdirect ในตัว**

11

Macintosh



English

Prepare for software installation. HP recommends closing all unnecessary programs prior to installing the printing system software.

For Macintosh software installation instructions, go to step 13 on page 12.

简体中文

准备安装软件。在安装打印系统软件之前 HP 建议您先关闭所有不必要的程序。

有关 Macintosh 软件安装说明，请转至第 12 页的步骤 13。

Bahasa indonesia

Persiapan untuk instalasi perangkat lunak. HP menganjurkan agar Anda menutup semua program yang tidak perlu sebelum menginstal perangkat lunak sistem pencetakan.

Untuk mendapatkan petunjuk instalasi perangkat lunak Macintosh, tuju ke langkah 13 di halaman 12.

한국어

소프트웨어 설치 준비 . 인쇄 시스템 소프트웨어를 설치하기 전에 실행 중인 다른 응용 프로그램을 종료하는 것이 좋습니다 .

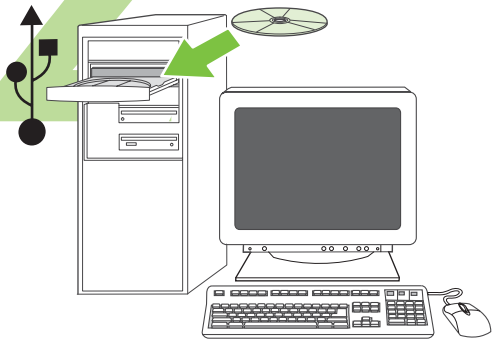
Macintosh 소프트웨어 설치 방법은 12 페이지의 13 단계를 참조하십시오 .

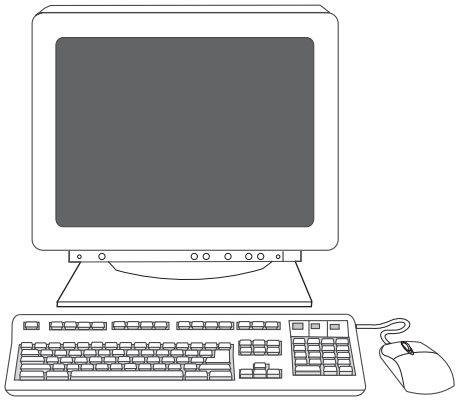
ไทย

เตรียมพร้อมสำหรับการติดตั้งซอฟต์แวร์ HP แนะนำให้ปิดโปรแกรมทั้งหมดที่ไม่จำเป็นต้องใช้งานก่อนการติดตั้งซอฟต์แวร์ระบบการพิมพ์

สำหรับคำแนะนำในการติดตั้งซอฟต์แวร์ Macintosh ให้ไปยังขั้นตอนที่ 13 ใน หน้า 12

12





Install the software. 12.1) Insert the CD that came with the printer. On the welcome screen, click **Install Printer**. The Setup Wizard appears. **Note:** If the welcome screen does not appear, click **Start**, and then **Run**. Type X:SETUP (replace X with CD-ROM drive letter), and click **OK**.

12.2) Follow the onscreen instructions in the Setup Wizard.

安装软件。12.1) 插入打印机随附的 CD。在欢迎屏幕上，单击**安装打印机**。此时将显示 **“安装向导”**。**注：**如果未显示欢迎屏幕，请单击**开始**，然后单击**运行**。键入 X:SETUP（用 CD-ROM 驱动器盘符替换 X），然后单击**确定**。

12.2) 按照 **“安装向导”**中的说明执行操作。

Lakukan instalasi perangkat lunak. 12.1) Masukkan CD yang disertakan dengan printer. Pada layar pembuka, klik **Install Printer**. Wizard Pengaturan akan muncul. **Catatan** Jika layar pembuka tidak muncul, klik **Start** [Mulai], kemudian klik **Run** [Jalankan]. Ketik X:SETUP (ganti X dengan huruf drive CD-ROM), lalu klik **OK**.

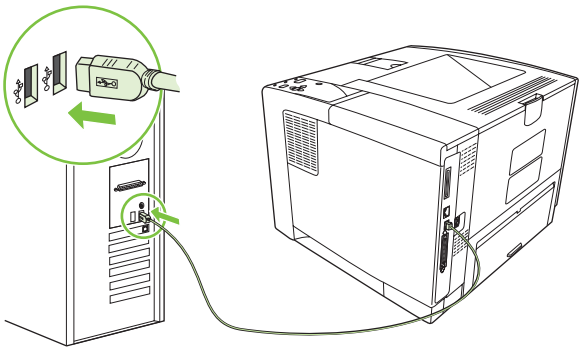
12.2) Ikuti petunjuk pada layar dalam Wizard Pengaturan.

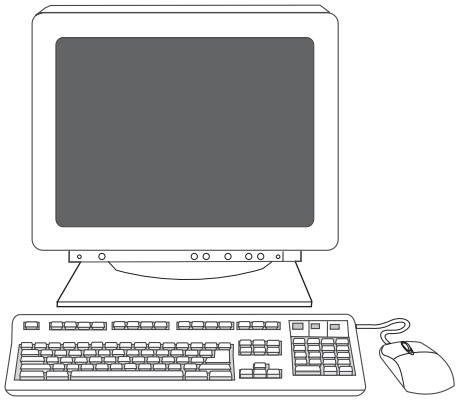
소프트웨어 설치 . 12.1) 프린터와 함께 제공된 CD 를 넣으십시오 . 시작 화면에서 **Install Printer**(프린터 설치) 를 누르십시오 . 설치 마법사가 나타납니다 . **주 :** 시작 화면이 표시되지 않으면 **시작** , **실행**을 차례로 누르십시오 . X:SETUP(X 는 CD-ROM 드라이브 문자를 나타냄) 를 입력하고 **확인**을 누르십시오 .

12.2) 설치 마법사 화면에 표시되는 지침을 따르십시오 .

ติดตั้งซอฟต์แวร์ 12.1) ใส่แผ่นซีดีที่มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ ในหน้าจอยินดีต้อนรับ ให้คลิก **Install Printer** Setup Wizard (ตัวช่วยในการติดตั้ง) จะปรากฏขึ้น **หมายเหตุ:** หากหน้าจอยินดีต้อนรับไม่ปรากฏขึ้น ให้คลิก **Start** แล้วคลิก **Run** ป้อน X:SETUP (โดยเปลี่ยน X เป็นอักษรประจำไดรฟ์ซีดีรอม) แล้วคลิก **OK**

12.2) ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอใน Setup Wizard





English

12.3) If prompted, connect a USB cable to the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

12.4) Click **Finish**. If prompted, restart the computer. Go to step 14 on page 14.

简体中文

12.3) 如果收到提示，请将 USB 电缆连接至计算机。**注：** HP 不推荐使用 USB 集线器。使用的 USB 电缆长度不能超过 2 米（6.5 英尺）。

12.4) 单击**完成**。如果出现提示，则重新启动计算机。转至第 14 页的步骤 14。

Bahasa indonesia

12.3) Jika diperintahkan, hubungkan kabel USB ke komputer. **Catatan** HP tidak menganjurkan penggunaan hub USB. Gunakan kabel USB yang panjangnya tidak lebih dari 2 meter (6,5 kaki).

12.4) Klik **Finish** [Selesai]. Jika diminta, hidupkan ulang komputer. Lanjut ke langkah 14 di halaman 14.

한국어

12.3) 관련 메시지 창이 표시되면 , USB 케이블을 컴퓨터에 꽂으십시오 . **주 :** USB 허브는 사용하지 않는 것이 좋습니다 . USB 케이블 길이는 최대 2m(6.5ft.) 이어야 합니다 .

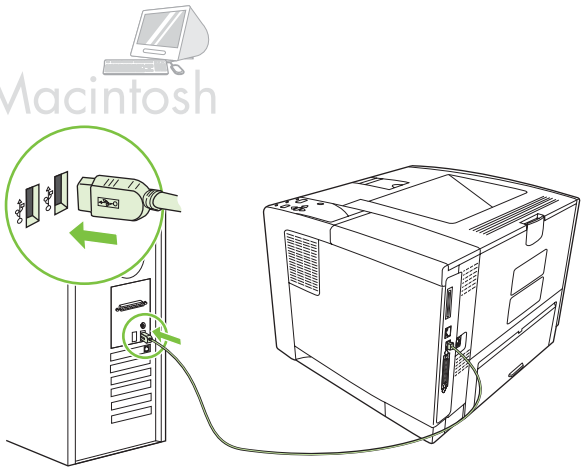
12.4) Finish(완료) 를 누르십시오 . 관련 메시지 창이 표시되면 컴퓨터를 다시 시작하십시오 . 14 페이지의 14 단계를 따르십시오 .

ไทย

12.3) หากพรอมต์ปรากฏขึ้น ให้เชื่อมต่อสาย USB เข้ากับคอมพิวเตอร์ **หมายเหตุ**: HP ไม่แนะนำให้ใช้อับ USB ใช้สาย USB ที่ยาวไม่เกิน 2 เมตร (6.5 ฟุต)

12.4) คลิก **Finish** เมื่อเครื่องพรอมต์ ให้รีสตาร์ทคอมพิวเตอร์อีกครั้ง ไปขั้นตอนที่ 14 ในหน้า 14

13



Connect to a Macintosh computer. 13.1) Place the CD in the CD-ROM drive and run the installer. Complete an easy install. **Note:** Install the software *before* connecting the USB cable.

13.2) Connect a USB cable between the printer and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).
Important: Perform steps 13.3-13.7 *only* if the USB cable was connected before the software was installed. Otherwise, go to step 14 on page 14.

连接至 Macintosh 计算机。13.1) 将 CD 放入 CD-ROM 驱动器，然后运行安装程序。完成简易安装。**注：**连接 USB 电缆*之前*，请先安装软件。

13.2) 使用 USB 电缆连接打印机和计算机。**注：**HP 不推荐使用 USB 集线器。使用的 USB 电缆长度不能超过 2 米（6.5 英尺）。
重要提示：*只有*在安装软件之前连接了 USB 电缆，才能执行步骤 13.3-13.7。否则，请转至第 14 页的步骤 14。

Menghubungkan ke komputer Macintosh. 13.1) Masukkan CD dalam drive CD-ROM dan jalankan installer [penginstal]. Selesaikan penginstalan cepat. **Catatan:** Instal perangkat lunak *sebelum* menghubungkan kabel USB.

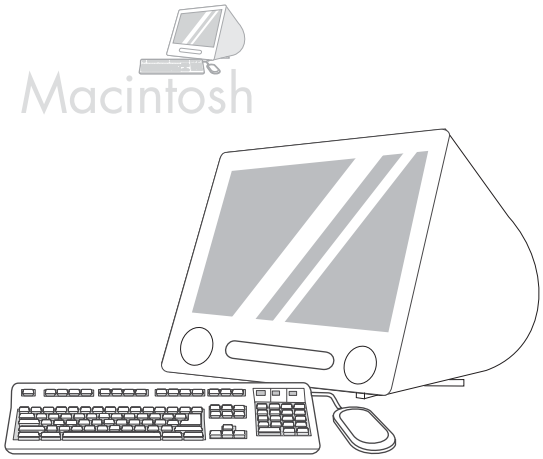
13.2) Hubungkan kabel USB antara printer dan komputer. **Catatan:** HP tidak menganjurkan penggunaan hub USB. Gunakan kabel USB yang panjangnya tidak lebih dari 2 meter (6,5 kaki).
Penting: Lakukan langkah 13.3-13.7 *hanya* jika kabel USB dihubungkan sebelum menginstal perangkat lunak. Atau, lanjut ke langkah 14 di halaman 14.

Macintosh 컴퓨터 연결 . 13.1) CD-ROM 드라이브에 CD 를 넣고 인스톨러를 실행하십시오 . 간편 설치를 완료하십시오 . **주 :** 소프트웨어를 설치한 후에 USB 케이블을 꽂으십시오 .

13.2) USB 케이블로 프린터와 컴퓨터를 연결하십시오 . **주 :** USB 허브는 사용하지 않는 것이 좋습니다 . USB 케이블 길이는 최대 2m(6.5ft.) 이어야 합니다 .
중요 : 소프트웨어를 설치하지 않고 USB 케이블을 꽂은 경우에만 13.3 단계 – 13.7 단계를 따르십시오 . 그렇지 않은 경우에는 14 페이지의 14 단계를 따르십시오 .

เชื่อมต่อเข้ากับเครื่อง Macintosh 13.1) วางแผ่นซีดีไว้ในไดรฟ์ซีดีรอม และรันตัวติดตั้ง ทำการติดตั้งอย่างง่ายให้เสร็จสมบูรณ์ **หมายเหตุ:** ติดตั้งซอฟต์แวร์ *ก่อน* เชื่อมต่อสายเคเบิล USB

13.2) เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ระหว่างเครื่องพิมพ์และคอมพิวเตอร์ **หมายเหตุ**: HP ไม่แนะนำให้ใช้ฮับ USB ใช้สายเคเบิล USB ที่ยาวไม่เกิน 2 เมตร (6.5 ฟุต)
ข้อสำคัญ: ทำตามขั้นตอนที่ 13.3-13.7 *เท่านั้น* หากเชื่อมต่อสายเคเบิล USB ก่อนการติดตั้งซอฟต์แวร์ มิฉะนั้น ให้ไปขั้นตอนที่ 14 ใน หน้า 14



English

13.3) From Apple System Preferences (available in the Apple drop-down menu) click **Print**, and then click the **Printing** tab at the top of the window. **13.4)** To add your printer, click the "**+**" icon to launch the Printer Browser. By default, the Printer Browser displays printers that are connected through USB, Bonjour, and AppleTalk networking.

13.5) From the Printer Browser window, select the HP printer. **Note:** If HP software is installed, the software should automatically be configured for Macintosh OS X V 10.4.

简体中文

13.3) 从 Apple 系统预置（位于 Apple 下拉菜单中）中单击**打印**，然后单击窗口顶部的**打印**选项卡。**13.4)** 要添加打印机，请单击 **"+"** 图标以启动打印机浏览器。默认情况下，打印机浏览器会显示通过 USB、 Bonjour 和 AppleTalk 联网连接的打印机。

13.5) 从打印机浏览器窗口中选择 HP 打印机。**注**：如果安装了 HP 软件，则该软件应针对 Macintosh OS X V 10.4 自动进行配置。

Bahasa indonesia

13.3) Dari Apple System Preferences (tersedia dalam menu buka-bawah Apple) klik **Print** [Cetak], kemudian klik tab **Printing** [Mencetak] di bagian atas jendela. **13.4)** Untuk menambahkan printer, klik ikon "**+**" untuk meluncurkan Printer Browser. Berdasarkan standar, Printer Browser menampilkan printer yang terhubung melalui jaringan USB, Bonjour dan AppleTalk.

13.5) Dari jendela Printer Browser, pilih HP printer. **Catatan:** Jika perangkat lunak HP diinstal, perangkat lunak itu seyogianya akan dikonfigurasi secara otomatis untuk Macintosh OS X V 10.4.

한국어

13.3) Apple System Preferences(Apple System 환경설정)(Apple 드롭다운 메뉴에 표시됨) 에서 **Print**(인쇄) 를 누른 후 창 상단에 있는 **Printing** (인쇄) 탭을 누르십시오 . **13.4)** 프린터를 추가하려면 '**+**' 기호를 눌러 Printer Browser(프린터 탐색기) 를 실행하십시오 . 기본적으로 , Printer Browser(프린터 탐색기) 에는 USB, Bonjour, AppleTalk 네트워크에 연결된 프린터만 표시됩니다 .

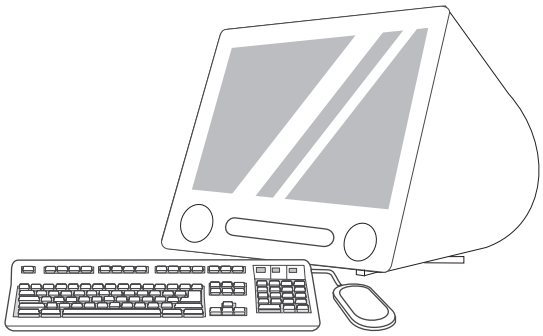
13.5) Printer Browser(프린터 탐색기) 창에서 HP 프린터를 선택하십시오 . **주 :** HP 소프트웨어를 설치한 경우 , Macintosh OS X V 10.4 에 맞게 소프트웨어가 자동으로 구성됩니다 .

ไทย

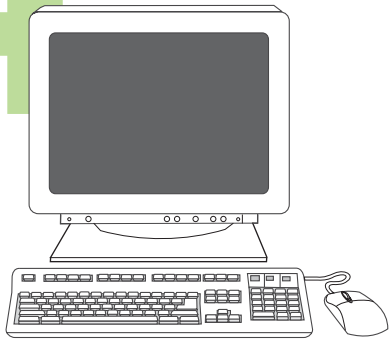
13.3) จาก Apple System Preferences (ในเมนูแบบดรอปดาวน์ของ Apple) คลิก **Print** และคลิกที่แถบ **Printing** ที่ด้านบนของหน้าต่าง **13.4)** ในการเพิ่มเครื่องพิมพ์ คลิกที่ไอคอน "**+**" เพื่อเริ่มต้น Printer Browser ตามค่าเริ่มต้น Printer Browser จะแสดงเครื่องพิมพ์ซึ่งเชื่อมต่อเครือข่ายผ่าน USB, Bonjour และ AppleTalk

13.5) จากหน้าต่าง Printer Browser เลือกเครื่องพิมพ์ HP
หมายเหตุ: หากติดตั้งซอฟต์แวร์ HP ไว้ ซอฟต์แวร์ควรจะได้รับการกำหนดค่าสำหรับ Macintosh OS X V 10.4 โดยอัตโนมัติ

Macintosh



14



13.6) Click **Add** to create a printer queue, and then follow the prompt to manually configure the printer's installable options. **Note:** Macintosh OS X V 10.2 and V 10.3 might require you to manually select the printer model from the Printer Model drop-down menu. **13.7)** Under Model Name, select the printer, click **Add**, and go to step 14.

Test the software installation. Print a page from any program to make sure that the software is installed correctly. **Note:** If the page failed to print, reinstall the software. If the page fails to print after reinstalling, go to www.hp.com/support/LJP3005.

13.6) 单击**添加**以创建打印机队列，然后按照提示手动配置打印机的可安装选项。**注：** Macintosh OS X V 10.2 和 V 10.3 可能需要您手动从 “打印机型号” 下拉菜单中选择打印机型号。 **13.7)** 在 “型号名称” 下选择该打印机，单击**添加**，然后转至步骤 14。

测试软件安装。通过任意程序打印一页，以确保软件安装正确。**注：** 如果页面打印失败，请重新安装软件。如果重新安装后仍无法打印页面，请转至 www.hp.com/support/LJP3005。

13.6) Klik **Add** [Tambah] untuk membuat antrian printer kemudian ikuti perintah untuk mengkonfigurasi secara manual, sejumlah opsi penginstalan printer. **Catatan:** Macintosh OS X V 10.2 dan V 10.3 yang mungkin mengharuskan Anda untuk memilih model printer secara manual dari menu Model Printer yang membuka-ke bawah. **13.7)** Di bawah Nama Model, pilih printer, klik **Add** [Tambah] lalu tuju ke langkah 14.

Menguji penginstalan perangkat lunak. Cetak halaman dari program apa saja untuk memastikan, bahwa perangkat lunak tersebut sudah diinstal dengan benar. **Catatan:** Jika halaman gagal dicetak, instal ulang perangkat lunak. Jika halaman gagal dicetak setelah menginstal perangkat lunak, kunjungi www.hp.com/support/LJP3005.

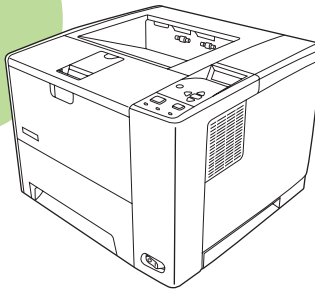
13.6) Add(추가 **)** 를 눌러 프린터 대기열을 만들고 화면에 표시되는 지침을 따라 프린터의 설치 가능 옵션을 직접 구성하십시오 . **주 :** Macintosh OS X V 10.2 와 V 10.3 에서는 Printer Model(프린터 모델) 드롭다운 메뉴에서 프린터 모델을 직접 선택해야 할 수 있습니다 . **13.7)** Model Name(모델 이름) 에서 관련 프린터를 선택하고 **Add**(추가) 를 누른 후 14 단계를 따르십시오 .

소프트웨어 설치 테스트 . 프로그램에서 인쇄해보고 소프트웨어가 제대로 설치되었는지 확인하십시오 . **주 :** 인쇄가 안 되면 소프트웨어를 다시 설치하십시오 . 다시 설치해도 인쇄가 안 되면 www.hp.com/support/LJP3005 를 참조하십시오 .

13.6) คลิก **Add** เพื่อสร้างคิวเครื่องพิมพ์ และทำตามพรอมต์เพื่อกำหนดค่าตัวเลือกที่ติดตั้งได้ของเครื่องพิมพ์ด้วยตัวคุณเอง **หมายเหตุ:** Macintosh OS X V 10.2 และ V 10.3 อาจให้คุณเลือกรุ่นเครื่องพิมพ์ด้วยตนเองจากเมนูแบบดรอปดาวน์ Printer Model **13.7)** ใน Model Name เลือกเครื่องพิมพ์ คลิก **Add** และไปขั้นตอนที่ 14

ทดสอบการติดตั้งซอฟต์แวร์ พิมพ์งานจากโปรแกรมใดก็ได้เพื่อให้แน่ใจว่าติดตั้งซอฟต์แวร์อย่างถูกต้อง **หมายเหตุ:** หากพิมพ์หน้านั้นไม่ได้ให้ติดตั้งซอฟต์แวร์ใหม่ หากพิมพ์ไม่ได้หลังการติดตั้งอีกครั้งหนึ่ง ให้ไปที่เว็บไซต์ www.hp.com/support/LJP3005

15



English

Congratulations! The printer is ready to use. The user guide is located on the CD. See www.hp.com/support/LJP3005 for more information or support.
Note: Save the boxes and the packing materials in case you need to transport the printer.

Register your printer. Register at www.register.hp.com. This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information: technical support updates, enhanced support options, ideas and ways to use your new HP printer, and news about emerging technologies.

简体中文

祝贺您！ 打印机已准备就绪，可投入使用了。用户指南位于 CD 中。有关更多信息或支持，请访问 www.hp.com/support/LJP3005。
注：请妥善保管好包装箱和包装材料，以备日后装运该打印机。

注册打印机。在 www.register.hp.com 注册，这是最方便快捷的注册方式。一经注册，便可获得以下信息：技术支持更新、改进的支持选项、有关使用新 HP 打印机的一些创意和方法以及最新的技术动态等。

Bahasa indonesia

Selamat! Printer siap digunakan. Panduan pengguna ada pada CD. Lihat di www.hp.com/support/LJP3005 untuk informasi atau dukungan lebih lanjut.
Catatan: Simpan kotak dan materi kemasan untuk digunakan kembali apabila Anda ingin membawa printer ini.

Mendaftarkan printer. Daftarkan di www.register.hp.com. Ini adalah cara tercepat dan termudah untuk mendaftar agar Anda dapat menerima informasi berikut: pembaruan dukungan teknis, penambahan opsi dukungan, berbagai gagasan dan cara untuk menggunakan printer HP Anda, serta berita tentang teknologi yang bermunculan.

한국어

축하합니다 ! 이제 프린터를 사용할 수 있습니다 . 사용 설명서는 제공된 CD 에 들어 있습니다 . 기타 자세한 내용이나 지원 관련 정보는 www.hp.com/support/LJP3005 에서 확인할 수 있습니다 .
주 : 포장 상자와 포장재는 보관해두고 프린터를 반송해야 할 때 사용하십시오 .

프린터 등록 . www.register.hp.com 에서 등록하는 것이 가장 빠르고 간편하며 등록하면 기술 지원 관련 소식 , 향상된 지원 옵션 , HP 프린터의 사용 요령 및 방법 , 최신 기술 동향 등에 대한 정보를 제공 받을 수 있습니다 .

ไทย

ขอแสดงความยินดี! เครื่องพิมพ์พร้อมใช้งานแล้ว คู่มือผู้ใช้อยู่ในแผ่นซีดี โปรดดูข้อมูลหรือการสนับสนุนเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ www.hp.com/support/LJP3005
หมายเหตุ: เก็บกล่องและวัสดุบรรจุภัณฑ์ไว้ในกรณีที่คุณต้องขนส่งเครื่องพิมพ์

ลงทะเบียนเครื่องพิมพ์ของคุณ ลงทะเบียนที่ www.register.hp.com ซึ่งเป็นวิธีการที่รวดเร็วและง่ายที่สุดในการลงทะเบียนเพื่อรับข้อมูลต่อไปนี้: ข้อมูลปรับปรุงเกี่ยวกับการสนับสนุนทางเทคนิค, ตัวเลือกการสนับสนุนที่ปรับปรุงให้ดีขึ้น, แนวคิดและวิธีการใช้เครื่องพิมพ์ HP เครื่องใหม่ของคุณ และข่าวสารเกี่ยวกับเทคโนโลยีใหม่ๆ

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Control-panel display	Blank	1) Make sure that the power cable is connected to a working power outlet. 2) Make sure that the printer is turned on. See page 6 for more information.
Print	Not printing	1) Check the network or USB cable. See pages 5 or 11 for more information. 2) If you are printing over a network, print a configuration page and make sure that the IP address is correct. 3) Reinstall the print driver.
	Jams	1) Make sure that the orange packing tape and cardboard have been removed. See page 3 for more information. 2) Make sure that you are using supported paper. See the user guide on the CD for more information. 3) Make sure that the media guides in the paper tray are adjusted correctly.
	Blank pages	Make sure that the strip is removed from the print cartridge. See page 4 for more information.
	Printer does not recognize Letter/A4 paper loaded in the tray	Make sure that the media guides in the paper tray are adjusted correctly.
Other	All symptoms	See the user guide on the CD for more information.

故障排除

区域	症状	原因 / 纠正措施
控制面板显示屏	空白	1) 确保电源线已连接至有效的电源插座。 2) 确保打印机电源已打开。有关更多信息，请参阅第 6 页。
打印	不打印	1) 检查网络或 USB 电缆。有关更多信息，请参阅第 5 或 11 页。 2) 如果通过网络进行打印，请打印配置页并确保 IP 地址正确。 3) 重新安装打印驱动程序。
	卡纸	1) 确保已除去橙色包装胶带和纸板。有关更多信息，请参阅第 3 页。 2) 确保使用受支持的纸张。有关更多信息，请参阅 CD 上的用户指南。 3) 确保正确调整了纸盘中的介质导板。
	空白页	确保从打印碳粉盒上撕下了条带。有关更多信息，请参阅第 4 页。
	打印机不能识别纸盘中所装的 Letter/A4 纸	确保正确调整了纸盘中的介质导板。
其它	所有症状	有关更多信息，请参阅 CD 上的用户指南。

Memecahkan masalah

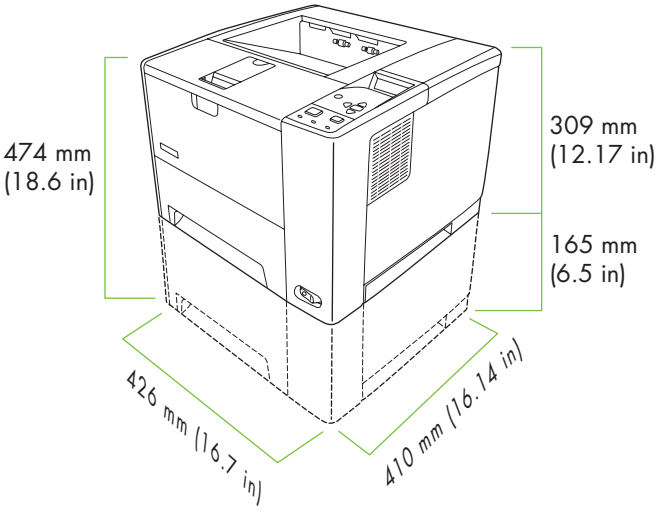
Area	Gejala	Penyebab/Perbaikan
Tampilan panel kontrol	Kosong	1) Pastikan kabel daya terhubung ke stopkontak listrik yang berfungsi baik. 2) Pastikan printer sudah dihidupkan. Lihat halaman 6 untuk informasi lebih lanjut.
Mencetak	Tidak mencetak	1) Periksa jaringan atau kabel USB. Lihat halaman 5 atau 11 untuk informasi lebih lanjut. 2) Jika Anda mencetak melalui jaringan, cetaklah halaman konfigurasi dan pastikan alamat IP sudah benar. 3) Instal ulang driver cetak.
	Macet	1) Pastikan pita kemasan warna oranye dan kardus sudah dilepas. Lihat halaman 3 untuk informasi lebih lanjut. 2) Pastikan Anda menggunakan kertas yang didukung. Lihat panduan pengguna pada CD untuk informasi lebih lanjut. 3) Pastikan bahwa pemandu media di baki kertas sudah disesuaikan dengan benar.
	Halaman kosong	Pastikan pita sudah dilepaskan dari kartrid cetak. Lihat halaman 4 untuk informasi lebih lanjut.
	Printer tidak mengenali kertas Letter/A4 yang dimuatkan dalam baki	Pastikan bahwa pemandu media di baki kertas sudah disesuaikan dengan benar.
Lainnya	Semua gejala	Lihat panduan pengguna pada CD untuk informasi lebih lanjut.

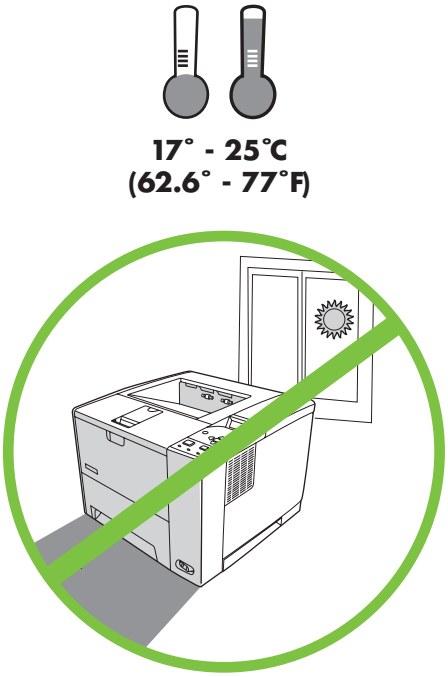
문제 해결

영역	증상	원인 / 해결 방법
제어판 디스플레이	아무 것도 표시되지 않습니다 .	1) 전원 케이블이 작동하는 전원 콘센트에 연결되어 있는지 확인하십시오 . 2) 프린터가 켜져 있는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 6 페이지를 참조하십시오 .
인쇄	인쇄가 안 됩니다 .	1) 네트워크 케이블이나 USB 케이블의 상태를 확인하십시오 . 자세한 내용은 5 - 11 페이지를 참조하십시오 . 2) 네트워크 프린터에서 인쇄하는 경우 , 구성 페이지를 인쇄하여 IP 주소가 올바른지 확인하십시오 . 3) 프린터 드라이버를 다시 설치하십시오 .
	용지가 걸립니다 .	1) 포장용 주황 테이프와 포장재를 모두 제거했는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 3 페이지를 참조하십시오 . 2) 사용하는 용지가 지원되는 것인지 확인하십시오 . 자세한 내용은 CD 에 들어 있는 사용 설명서를 참조하십시오 . 3) 용지를 올바르게 넣었는지 확인하십시오 .
	내용이 인쇄되지 않습니다 .	카트리지에서 포장용 띠를 떼어냈는지 확인하십시오 . 자세한 내용은 4 페이지를 참조하십시오 .
	용지함에 있는 레터 /A4 용지를 프린터에서 인식하지 못합니다 .	용지를 올바르게 넣었는지 확인하십시오 .
기타	모든 증상	자세한 내용은 CD 에 들어 있는 사용 설명서를 참조하십시오 .

การแก้ปัญหา

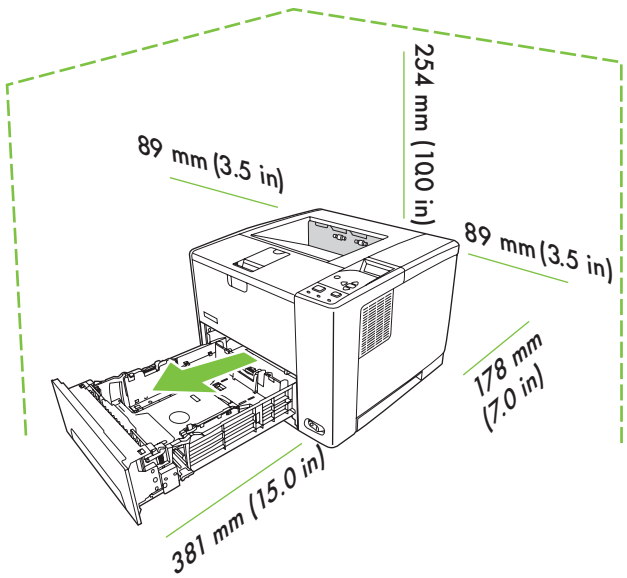
จุดที่เกิดปัญหา	ลักษณะอาการ	สาเหตุ/การแก้ไข
หน้าจอแผงควบคุม	หน้าจอว่าง	1) ตรวจดูว่าต่อสายไฟเข้ากับเต้าเสียบไฟที่ใช้ได้ 2) ตรวจดูว่าเปิดเครื่องพิมพ์ไว้แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 6
การพิมพ์	ไม่พิมพ์งานออกมา	1) ตรวจดูที่ระบบเครือข่ายหรือสายเคเบิล USB โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 5 หรือ 11 2) หากคุณสั่งพิมพ์ผ่านเครือข่าย ให้พิมพ์หน้ากำหนดค่าและตรวจดูว่า IP แอดเดรสถูกต้องหรือไม่ 3) ติดตั้งไดรเวอร์การพิมพ์อีกครั้ง
	กระดาษติด	1) ตรวจดูว่าถอดเทปสีส้มและการ์ดบอร์ดออกแล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 3 2) ตรวจดูว่าคุณใช้กระดาษที่รองรับการใช้งาน โปรดดูที่คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม 3) ตรวจดูว่าปรับที่กั้นกระดาษในถาดกระดาษนั้นให้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว
	หน้าว่าง	ตรวจดูว่าได้ดึงแถบออกจากตลับหมึกพิมพ์แล้ว โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในหน้า 4
	เครื่องพิมพ์ไม่รับรู้ถึงกระดาษ Letter/A4 ที่ใส่ไว้ในถาด	ตรวจดูว่าปรับที่กั้นกระดาษในถาดกระดาษนั้นให้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องแล้ว
อื่นๆ	ลักษณะอาการทั้งหมด	โปรดดูที่คู่มือผู้ใช้ในแผ่นซีดีสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม



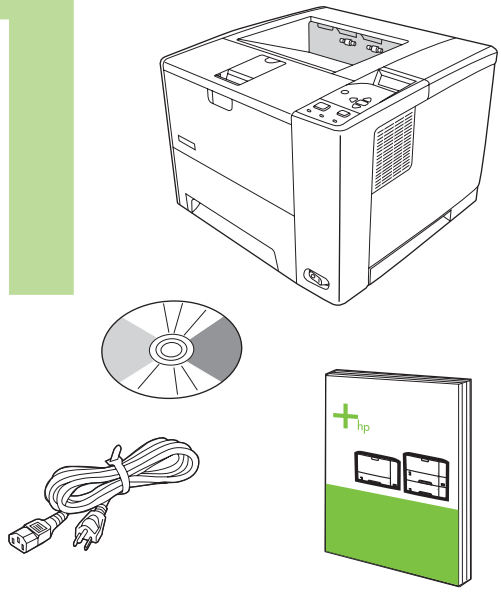


選擇堅固、通風良好且無灰塵的區域來放置印表機。

Chọn nơi vững chắc, được thông hơi tốt, không có bụi bặm để đặt máy in.

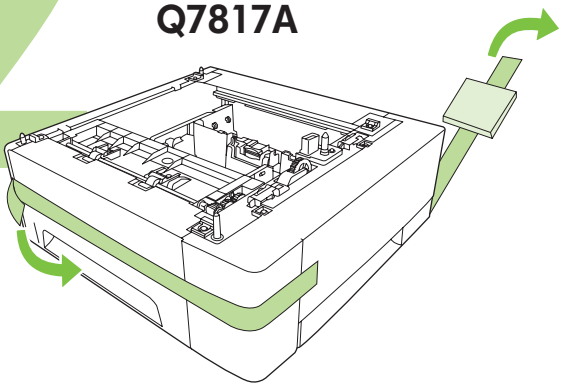


1



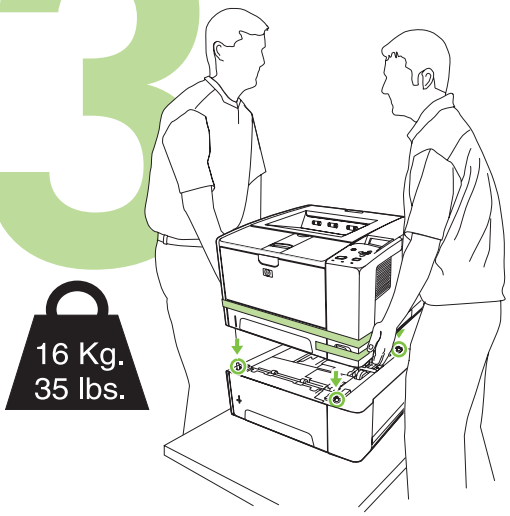
檢查包裝箱中的內容物。
Kiểm tra tất cả các bộ phận trong hộp.

2



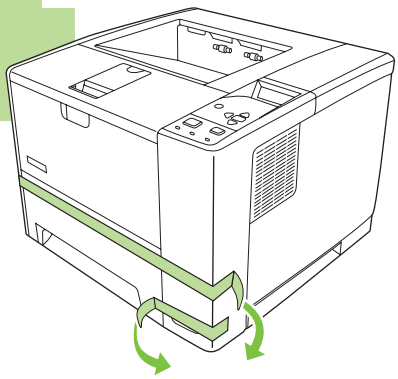
如果有 3 號紙匣，請撕下膠帶、取出紙板。
Nếu có khay 3, hãy tháo băng dán và cáctông.

3

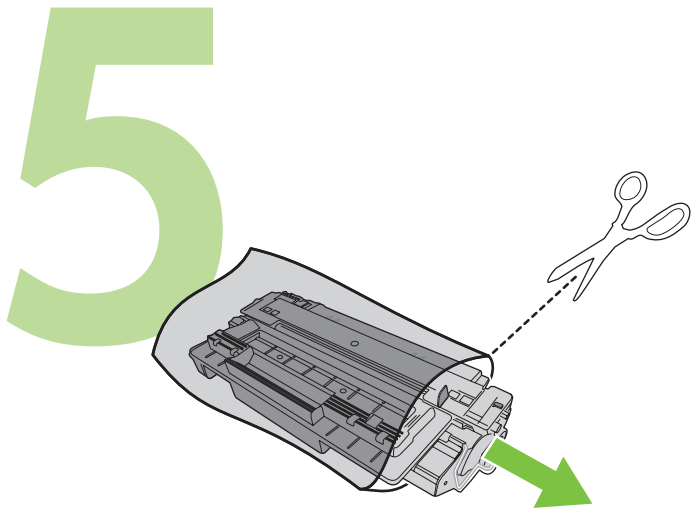


如果印表機隨附 3 號紙匣，請將印表機置於其上。
Nếu máy in có khay 3, đặt máy in lên trên khay này.

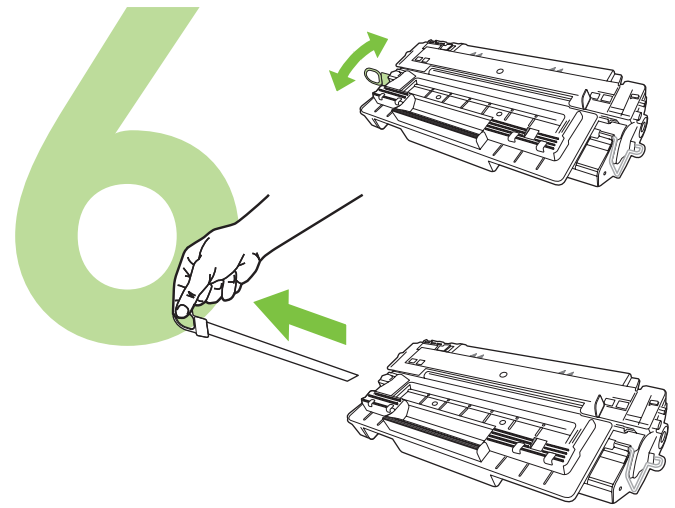
4



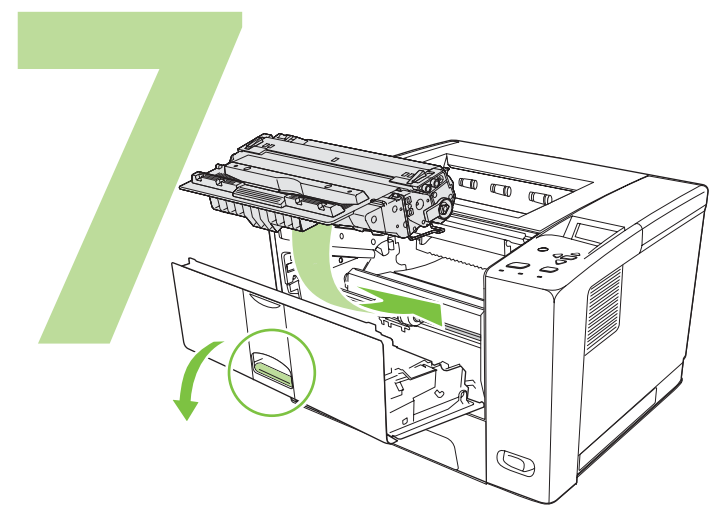
撕下所有橙色膠帶。
Bóc tất cả các băng màu da cam.



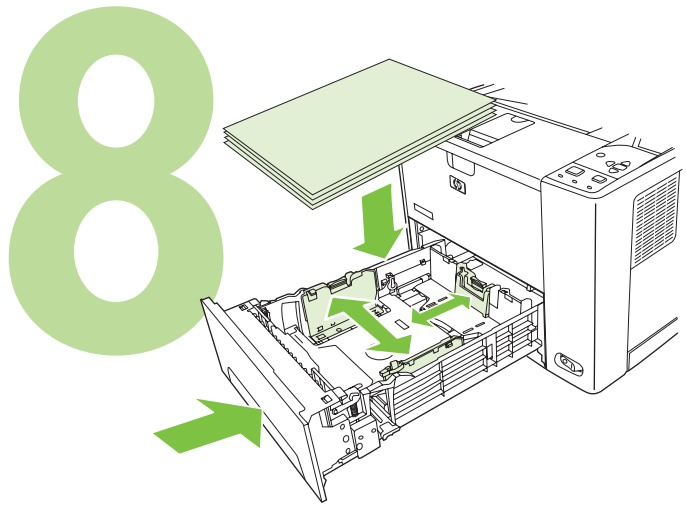
從包裝袋中取出碳粉匣。
Bỏ hộp mực ra khỏi túi.



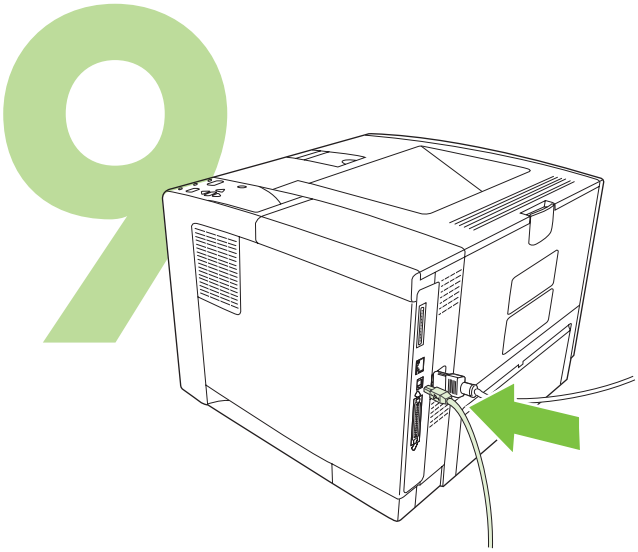
從碳粉匣上取下裝運鎖並撕下裝運膠帶。
Tháo các khóa vận chuyển và băng dán ra khỏi hộp mực.

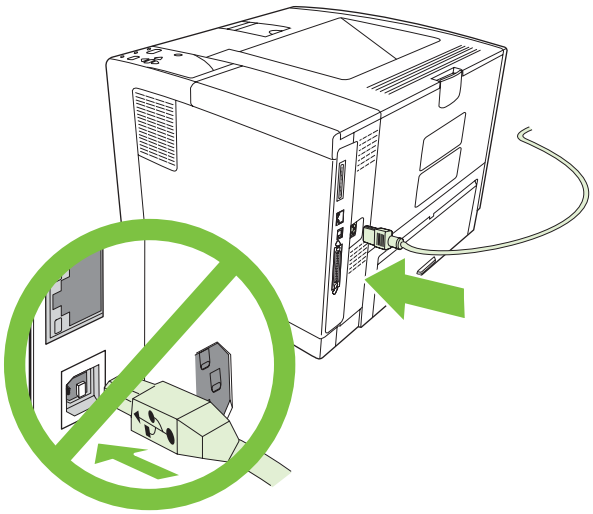


安裝碳粉匣。
Lắp hộp mực.



裝入紙張，然後合上紙匣。
Cho giấy vào và đóng các khay lại.



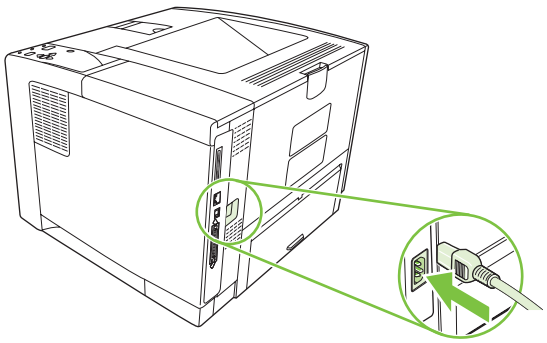


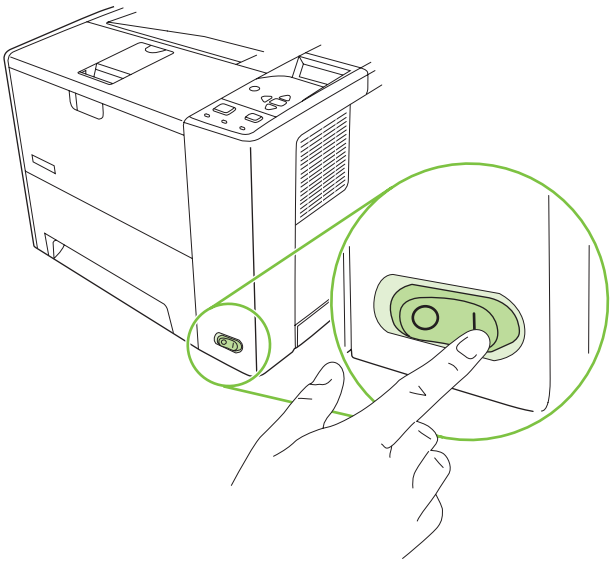
9.1) 如果要在網路上安裝印表機，請連接網路電纜。

9.2) 請勿插入 USB 電纜。請等待系統在軟體安裝期間提示您以後再連接 USB 電纜。

9.1) Nếu cài đặt máy in trên mạng, hãy cắm cáp mạng.

9.2) *Không* cắm cáp USB. Chờ cho tới khi bạn được nhắc trong quá trình cài đặt phần mềm để cắm cáp USB.





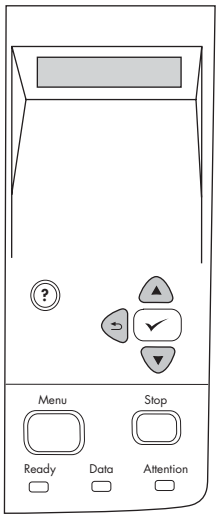
繁體中文
Tiếng Việt

9.3) 連接電源線。

9.4) 開啓印表機電源。

9.3) Kết nối cáp nguồn.

9.4) Bật máy in.

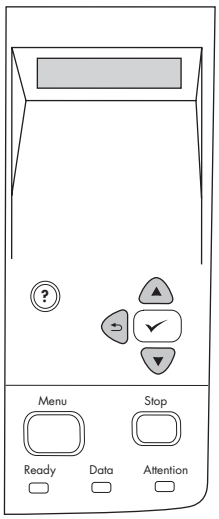


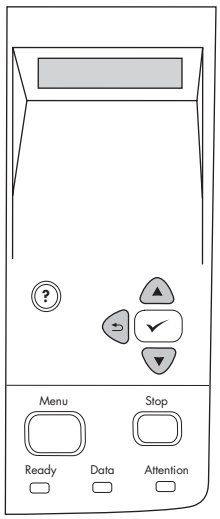
9.5) 當控制面板上出現提示時，請輸入語言、日期及時間。

10.1) 如果已連線至網路，請列印組態頁，並檢查 IP 位址是否有效。在控制面板上，依次點選**功能表**、**資訊**及**列印組態**。

9.5) Khi được nhắc trong panen điều khiển, nhập ngôn ngữ, ngày, và giờ.

10.1) Nếu bạn đang kết nối với một mạng, in thử một trang cấu hình và kiểm tra xem Địa Chỉ IP có hợp lệ không. Trên panen điều khiển, chạm vào **Menu**, **Thông Tin**, và **Cấu Hình In**.





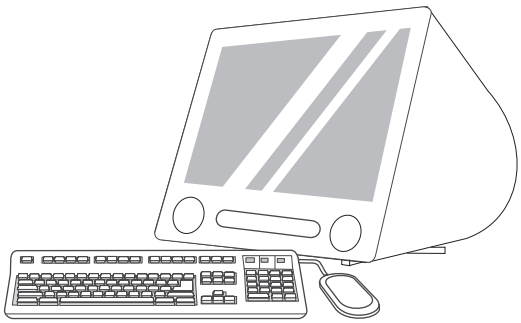
注意：有些網路會自動提供 IP 位址。如果 IP 位址顯示的是一串數字零，請確定已連線至網路，然後移至步驟 10.2。

10.2) 設定 IP 位址 (如有必要)。在控制面板上，按下**功能表**。依次捲動至**設定裝置**、**I/O** 及**嵌入式 Jetdirect** 並加以點選。

Lưu ý: Nhiều mạng tự động cung cấp các địa chỉ IP. Nếu địa chỉ IP hiển thị một chuỗi số 0, hãy đảm bảo rằng bạn đã kết nối vào mạng và đến bước 10.2.

10.2) Cấu hình địa chỉ IP (nếu cần). Trên panen điều khiển, bấm **Menu**. Di chuyển đến và chạm vào **Cấu Hình Thiết Bị**, **I/O**, và sau đó chạm vào **Jetdirect Nhúng**.

11



繁體中文

準備安裝軟體。HP 建議在安裝列印系統軟體之前關閉所有不必要的程式。

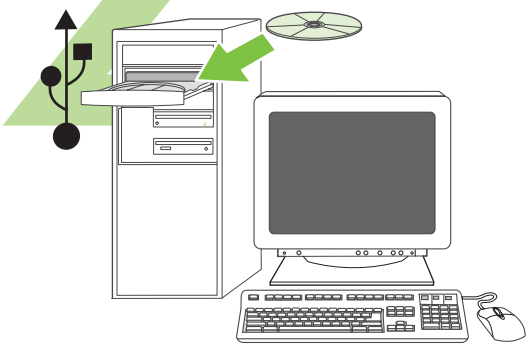
如需 Macintosh 軟體安裝指示，請移至第 28 頁步驟 13。

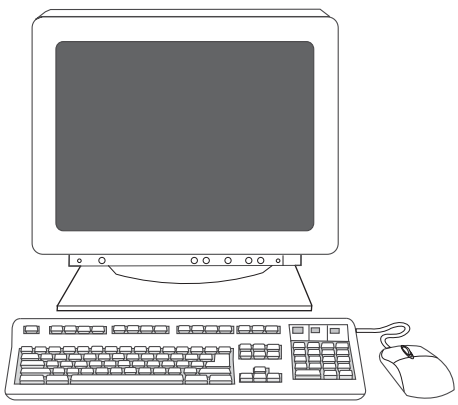
Tiếng Việt

Chuẩn bị cài đặt phần mềm. HP khuyên bạn hãy đóng tất cả những chương trình không cần thiết lại trước khi cài đặt phần mềm hệ thống in.

Để biết hướng dẫn cài đặt phần mềm cho Macintosh, đến bước 13 trên trang 28.

12





繁體中文

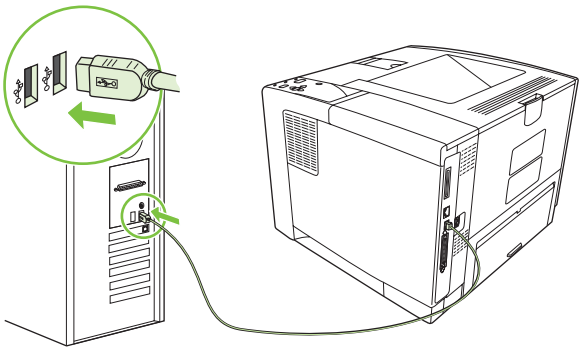
安裝軟體。**12.1)** 放入印表機隨附的 CD。在歡迎使用畫面上，按一下**安裝印表機**。「設定精靈」會出現。**注意：**如果未出現歡迎使用畫面，請按一下**開始**，然後按一下**執行**。鍵入 X:SETUP (以 CD-ROM 光碟機代號取代 X)，然後按一下**確定**。

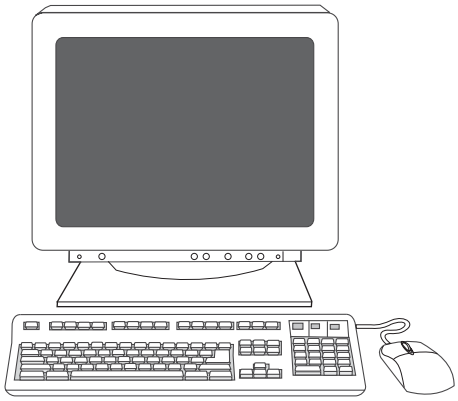
12.2) 依照 「設定精靈」畫面上的指示進行。

Tiếng Việt

Cài đặt phần mềm. 12.1) Cho đĩa CD đi kèm với máy in vào ổ CD. Trên màn hình chào mừng, bấm vào **Cài Đặt Máy In**. Trình Hướng Dẫn Cài Đặt sẽ hiển thị. **Lưu ý:** Nếu màn hình chào mừng không xuất hiện, bấm vào **Start**, và sau đó bấm vào **Run**. Nhập X:SETUP (thay chữ X bằng chữ cái của ổ CD-ROM), và bấm vào **OK**.

12.2) Hãy thực hiện theo các hướng dẫn trong Thuật Sĩ Cài Đặt.





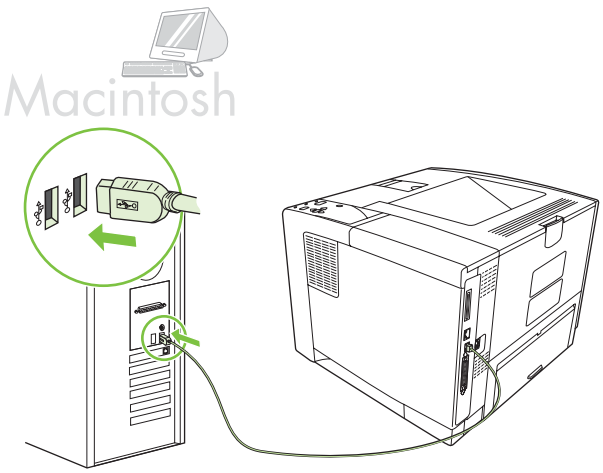
12.3) 如果出現提示，請將 USB 電纜連接至電腦。**注意：**HP 不建議使用 USB 集線器。使用長度 2 公尺 (6.5 英呎) 以下的 USB 電纜。

12.4) 按一下**完成**。如果出現提示，請重新啓動電腦。移至第 29 頁步驟 14。

12.3) Nếu được nhắc, hãy kết nối cáp USB với máy tính. **Lưu ý:** HP khuyên không nên sử dụng các hubs USB. Sử dụng cáp USB không dài quá 2 mét (6,5 bộ).

12.4) Bấm vào **Hoàn tất**. Nếu được nhắc, hãy khởi động lại máy tính. Đến bước 14 trên trang 29.

13

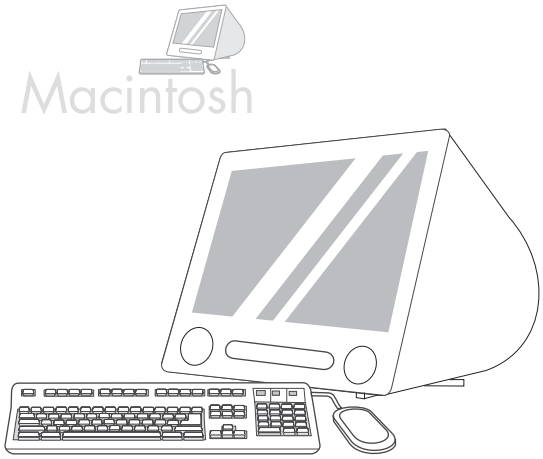


連接至 Macintosh 電腦。13.1) 將 CD 裝入 CD-ROM 光碟機，然後執行安裝程式。完成簡單安裝。**注意：**請在連接 USB 電纜之前安裝軟體。

13.2) 連接印表機與電腦之間的 USB 電纜。**注意：**HP 不建議使用 USB 集線器。使用長度 2 公尺 (6.5 英呎) 以下的 USB 電纜。
重要事項： 如果在安裝軟體之前已經連接 USB 電纜，請僅執行步驟 13.3-13.7。否則，請移至第 29 頁步驟 14。

Kết nối với máy tính Macintosh. 13.1) Cho đĩa CD vào ổ CD-ROM và chạy bộ cài đặt. Hoàn tất một cài đặt đơn giản. **Lưu ý:** Cài đặt phần mềm *trước khi* kết nối cáp USB.

13.2) Kết nối cáp USB giữa máy in và máy tính. **Lưu ý:** HP khuyên không nên sử dụng các hubs USB. Sử dụng cáp USB không dài quá 2 mét (6,5 bộ).
Chú ý: *Chỉ* thực hiện các bước 13.3-13.7 nếu cáp USB được kết nối trước khi phần mềm được cài đặt. Nếu không, đến bước 14 trên trang 29.



繁體中文

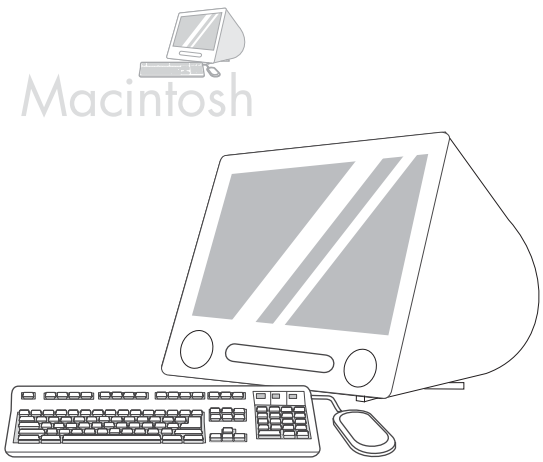
13.3) 在「Apple 系統喜好設定」(可在 Apple 下拉式功能表中找到)中，按一下**列印**，然後按一下視窗頂部的**列印**標籤。**13.4)** 要新增印表機，請按一下「**+**」圖示，以啓動「印表機瀏覽器」。根據預設值，「印表機瀏覽器」會顯示已透過 USB、Bonjour 及 AppleTalk 網路連接的印表機。

13.5) 從「印表機瀏覽器」視窗中，選擇 HP 印表機。**注意：**如果安裝了 HP 軟體，該軟體應會自動設定用於 Macintosh OS X V 10.4。

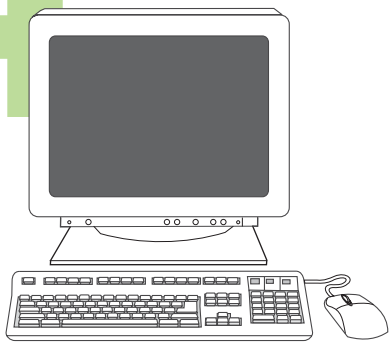
Tiếng Việt

13.3) Từ System Preferences của Apple (khả dụng trong menu thả xuống của Apple) bấm vào **Print**, và sau đó bấm vào tab **Printing** ở phía trên cùng của cửa sổ. **13.4)** Để thêm máy in, bấm vào biểu tượng dấu "**+**" để khởi chạy Printer Browser. Theo mặc định, Printer Browser sẽ hiển thị các máy in được kết nối qua cổng USB, Bonjour, và AppleTalk networking.

13.5) Từ cửa sổ Printer Browser, chọn HP printer. **Lưu ý:** Nếu phần mềm HP được cài đặt, phần mềm này sẽ tự động được cấu hình cho Macintosh OS X V 10.4.



14



繁體中文

13.6) 按一下**新增**以建立印表機佇列，然後按照提示手動設定印表機可安裝選項。**注意：**Macintosh OS X V 10.2 和 V 10.3 可能需要您手動從「印表機型號」下拉式功能表中選擇印表機型號。**13.7)** 在「型號名稱」下，按一下**新增**，然後移至步驟 14。

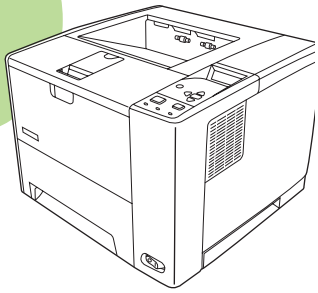
測試軟體安裝。從任何程式列印一頁，以確定已正確安裝軟體。**注意：**如果頁面無法列印，請重新安裝軟體。如果重新安裝後仍無法列印頁面，請參閱 www.hp.com/support/LJP3005。

Tiếng Việt

13.6) Bấm vào **Add** để tạo một xếp hàng máy in, và sau đó thực hiện theo thông báo nhắc để cấu hình các tùy chọn có thể cài đặt của máy in theo cách thủ công. **Lưu ý:** Macintosh OS X V 10.2 và V 10.3 có thể yêu cầu bạn chọn kiểu máy in theo cách thủ công từ menu thả xuống Printer Model. **13.7)** Dưới Model Name, chọn máy in, bấm vào **Add**, và đến bước 14.

Thử cài đặt phần mềm. In một trang từ chương trình bất kỳ để đảm bảo rằng phần mềm đã được cài đặt đúng. **Lưu ý:** Nếu không in được trang này, hãy cài đặt lại phần mềm. Nếu vẫn không in được trang này sau khi cài đặt lại, hãy truy cập vào trang web www.hp.com/support/LJP3005.

15



恭喜！ 印表機已就緒可以使用了。使用者指南可在 CD 中取得。請參閱 www.hp.com/support/LJP3005，以取得更多資訊或支援。
注意：請保留包裝箱與包裝材料，以便日後搬運印表機時使用。

註冊印表機。在 www.register.hp.com 註冊。這是最快且最容易的註冊方式，讓您能夠獲得下列資訊：技術支援更新、進階支援選項、使用新 HP 印表機的點子與方法及技術新知。

Xin chúc mừng bạn! Máy in đã sẵn sàng để sử dụng. Hướng dẫn sử dụng có trên đĩa CD. Xem trên trang web www.hp.com/support/LJP3005 để biết thêm thông tin hoặc nhận hỗ trợ.
Lưu ý: Lưu các hộp và tài liệu bao gói trong trường hợp bạn cần vận chuyển máy in.

Đăng ký máy in của bạn Đăng ký tại www.register.hp.com. Đây là cách nhanh và đơn giản nhất để bạn đăng ký để nhận những thông tin sau đây: cập nhật hỗ trợ kỹ thuật, tùy chọn hỗ trợ nâng cao, các ý tưởng và cách để sử dụng máy in HP mới, và tin tức về những công nghệ nổi bật.

疑難排解

區域	症狀	原因 / 措施
控制面板顯示區	空白	1) 確定已將電源線連接至作用中的牆上插座。 2) 確定已開啓印表機電源。請參閱第 25 頁以取得更多資訊。
列印	無法列印	1) 檢查網路或 USB 電纜。請參閱第 25 頁或第 28 頁，以取得更多資訊。 2) 如果透過網路列印，請列印組態頁，確定 IP 位址是否正確。 3) 重新安裝列印驅動程式。
	卡紙	1) 確定已取出橙色包裝帶和紙板。請參閱第 23 頁以取得更多資訊。 2) 確定所用的是受支援的紙張。請參閱 CD 上的使用者指南以取得更多資訊。 3) 確定已正確調整紙匣中的紙材導板。
	空白頁	確定已從碳粉匣上取下膠帶。請參閱第 24 頁以取得更多資訊。
	印表機無法識別紙匣中裝入的 Letter/A4 紙張	確定已正確調整紙匣中的紙材導板。
其他	所有症狀	請參閱 CD 上的使用者指南以取得更多資訊。

Giải quyết sự cố

Vùng	Biểu hiện	Nguyên nhân/Biện pháp khắc phục
Hiển thị panen điều khiển	Trống	1) Đảm bảo rằng cáp nguồn đã được kết nối với ổ điện còn hoạt động tốt. 2) Đảm bảo rằng máy in đã được bật. Xem trên trang 25 để biết thêm thông tin.
In	Không in	1) Kiểm tra mạng hoặc cáp USB. Xem trang 25 hoặc trang 28 để biết thêm thông tin. 2) Nếu bạn muốn in qua mạng, hãy in một trang cấu hình và đảm bảo rằng địa chỉ IP là đúng. 3) Cài đặt lại trình điều khiển in.
	Kẹt giấy	1) Đảm bảo rằng băng bao gói màu da cam và cáctông đã được tháo ra. Xem trên trang 23 để biết thêm thông tin. 2) Đảm bảo rằng bạn đang sử dụng giấy được hỗ trợ. Xem hướng dẫn sử dụng trên đĩa CD để biết thêm thông tin. 3) Đảm bảo rằng các thanh dẫn giấy in trong khay giấy được điều chỉnh đúng.
	Các trang trắng	Đảm bảo rằng đã tháo băng nhựa khỏi hộp mực in. Xem trên trang 24 để biết thêm thông tin.
	Máy in không nhận dạng được giấy có kích cỡ Thư/ A4 được cho vào khay.	Đảm bảo rằng các thanh dẫn giấy in trong khay giấy được điều chỉnh đúng.
Khác	Tất cả các biểu hiện	Xem hướng dẫn sử dụng trên đĩa CD để biết thêm thông tin.

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

종이
분리배출

invent

Q7812-90945